

Programma Esperanto 3000 vzw

Alle activiteiten gaan door in het cultureel centrum 'Romaanse Poort',
Brusselsestraat 63, 3000 Leuven, tenzij anders vermeld.

Het programma van de Vespero 3000 begint altijd om 20 u., maar vanaf 19u.30
ben je al welkom.

Woe 4/6/2003	Vervolgcurcus (laatste les van het seizoen)	20.00-22.00
Woe 11/6/2003	Laatste vespero 3000 van ons actief seizoen. Myriam Van der Steen: zo ziet het Japans eruit De club biedt <u>gratis drankjes</u> aan.	19.30-23.00
Woe 18/6/2003	-	-
Woe 25/6/2003	-	-
julio / aŭgusto 2003 Ferio - Vakantie		
Woe 3/9/2003	Vervolgcurcus - we starten opnieuw	20.00-22.00
Woe 10/9/2003	Eerste vespero 3000 van ons nieuw seizoen	19.30-23.00
Maan. 6/10/2003	Informatieavond over Esperanto	19.30-22.00

ESPERANTO 3000

- revuo de Esperanto 3000 vzw Leuven, asocio por LEUVEN kaj ĵirkayaĉo
- aperas 6-foje en la jaro

Kontaktadreso / Contactadressen

- esperanto3000@esperanto.be
- Myriam Van der Steen, Aarschotsestwg. 722/201, 3012 Wilsele (pr.) 016/44 93 39
- Roger Goris, Rue Menada 44, 1320 Hamme- Mille (sekr.) 010/86 01 12: r.goris@pi.be
- Koen Vanhoof (redaktoro ekde 2001/1), Milsestraat 24/11, 3053 Haasrode, 016/39 10 36, koen.vanhoof@tijd.com

Membreco / Lidmaatschap E.3000

- membro/lid Eo3000 + FEL = 807 BEF = 20 € = Eo3000, Horizon-taal, JEN (øis 29-jara)
- **nieuwsbrief** = gratis: stuur een aanvraag naar esperanto3000@esperanto.be
- <http://www.esperanto.be/esperanto3000/>

Membreco / Lidmaatschap UEA

- membro/lid UEA = 8,00 €
- same/idem + jarlibro = 20,00 €
- same/idem + Esperanto = 50,00 €

Abonoj / Abonnementen (2003)

- Esperanto 3000 = 10,00 € (NI/Eo)
- Horizon-taal = 20,00 €
- Vertikale = 5,00 €, por aktivuloj
- Juna Amiko 12,00 €, por infanoj
- Esperanto (UEA) = 32,00 €
- Kontakto = 19,00 €, komencantoj
- Monato = 44,00 €, por ĉiuj
- Agenda "La Jaro" = 5,00 €
- Ret-info = 19,00 €
- Enigmo = 9,00 €, enigmaro (por 4 numeroj)
- La Gazeto (OSIEK) = 26,00 €
- Komencanto = 15,00 €

Reklamo / Reclame

- 1 p. = 9 €, 1/2 p. = 5 €, 1/4 p. = 3 €, 1/8 p. = 2 €
- 5x tiu prezo = tuta jaro / 5x die prijs = heel jaar

Øenerale / Allerlei

- Pagante bonvolu klare indiki la deziratajn kategoriojn / Gelieve bij betaling duidelijk de gewenste categorieën aan te geven.
- Konto/rekening : 734-3331944-03 del van "Esperanto 3000, 3000 Leuven"

Pri tekstoj nur la sendintoj respondecas / Voor teksten zijn alleen de inzenders verantwoordelijk

De la redakcio

Dit jaarboek bevat weer een schat aan informatie over Esperanto: wat heeft Esperanto 3000 dit werkjaar gedaan en georganiseerd, waar kun je boeken en tijdschriften kopen of lenen, een overzicht van de belangrijkste mijlpalen uit de geschiedenis van **Esperanto en Esperanto 3000,...**

Ook de tabel hiernaast is geactualiseerd. Let wel: je kan ook voor andere Esperanto-tijdschriften, boeken en lidmaatschappen bij ons terecht.

Als je ondanks deze berg aan informatie toch niet terugvindt wat je interesseert, laat het dan weten. We proberen het danvolgend jaar mee op te nemen.

Tot binnenkort!

De redactie.

Kunlaboris, alfabeto:

Nele Hiers (nalezen), Marc Vanden Bempt (relegado), Koen Vanhoof (enpaøigo), la aytoroj menciitaj æ la artikoloj.

Estas ferio!

Øuu øin!

Se iel eble: uzu Esperanto.
 En eksterlando, dum vojaøo.
 En Belgio, akceptante gastojn
 el eksterlando.
 Hejme, legante libron.
 En la maro, salutante la
homojn...

La lingvo estas via. Øi vivas
 kiam vi mem uzas øin, kaj nur
 tiam.



Beknopte voorstelling: Esperanto 3000 vzw Leuven

Esperanto 3000 vzw Leuven is de Leuvense afdeling van de Vlaamse Esperanto-Bond (Flandra Esperanto-Ligo, kortweg FEL). Ze zorgt voor informatie en animatie rond de internationale taal Esperanto in Leuven en grote omgeving.

Het werkjaar van de vereniging loopt van september tot juni en omvat onder meer het volgende aanbod.

Informatieavond

- ☆ over Esperanto, over Esperanto 3000 en over de cursussen
- ☆ deze keer op maandag 6 oktober 2003 om 19u30
- ☆ te Leuven, in het Cultureel Centrum.

Cursussen voor beginners

Avondcursus

Deze cursus gaat door op 10 maandagavonden, van 13 oktober 2003 tot 15 december 2003 + op de woensdagavonden 10 en 17 december 2003, steeds van 19u.30 tot 22u.00. Voor echte beginners.



Spoedkursus

Deze cursus duurt 14 lesuren. Is er voldoende belangstelling, dan wordt een nieuwe sessie georganiseerd tijdens het weekeinde van 18 en 19 oktober 2003: van 9u.00 tot 12u.00 en van 13u.00 tot 17u.00.



Voor mensen die al een vreemde taal kennen (geen Esperanto), als snelle maar grondige kennismaking met het Esperanto.

Tijdens deze cursus gebruiken we een eigen standaardmethode, met lekker ouderwetse drill oefeningen. Je leert er op die korte tijd de volledige (!) spraakkunst en ongeveer 2000 woorden (want 220 woordelementen).

Op beide dagen is het middageten inbegrepen in de prijs.

Al deze cursussen kunnen voor groepen vanaf 5 personen ook **op aanvraag** worden georganiseerd.

De individuele prijs van € 50 wordt dan vervangen door een speciale groeps prijs, afhankelijk van de verwachte omvang van de groep.

Vervolgkursus, cursus voor gevorderden

Voor leden, elke 1ste en 3de woensdag van de maand (dit is de richtlijn, de definitieve data zie je altijd in ons tijdschrift), van 20u.00 tot 22u.00.

Er is geen verplichting telkens te komen: je komt als 't je best past.

Terwijl de beginnerscursus eerder op de taal zelf gericht is, komen hier meer teksten, woordjes en uitbreiding van de taalkennis aan bod. Men praat en leert praten in het Esperanto over vanalles en nog wat: alledaagse dingen, Esperanto en taalproblemen, grappen en grollen, enz. Onderwerp en moeilijkheidsgraad worden bepaald door (en afgestemd op) de aanwezigen: iedereen komt dus aan bod. De nadruk ligt op het praten, ieder op zijn/haar niveau. Nur... ne krokodilu!

Tijdens de eerste woensdag is het een echte les, met lezen, vertalen, spreken, grammatica en woordenschat. Maar zonder dat een voorbereiding gevraagd wordt en ook huiswerk is er niet bij. De derde woensdag is meer gericht op gebruik in de **praktijk: relatief vrije conversatie, maar... nur en Esperanto!**

'Vespero 3000', het maandelijkse sterprogramma

Deze maandelijkse bijeenkomsten worden elke 2de woensdag van de maand georganiseerd, van 19u.30 uur tot ongeveer 23u.00 uur. Het programma zelf loopt van stipt 20u.00 uur tot... het gedaan is, meestal tussen 21 en 22u.00.

Gemoedelijkheid is hier troef: de ene keer geeft iemand (een lid of een gast) een lezing, een diavoorstelling over een of ander onderwerp (een thema, reis,

hobby,...), de andere keer is het een groepsdebat of een quiz in het Esperanto. Daarnaast is er plaats voor de (informele) uitwisseling van informatie en voor woordspelletjes in het Esperanto.

We starten telkens met een beknopt verslag van wat er de afgelopen maand aan interessants verschenen is in de Esperanto-tijdschriften.

Andere diensten

Tijdens bijeenkomsten staat een selectie uit de **bibliotheek** van Esperanto 3000 gratis ter beschikking van de leden. Ze bevat onder andere een groot aantal boeken geschonken door onze leden en onze eigen aanvullende aankopen. Heb je Esperantoboeken of -tijdschrift-nummers die je niet meer gebruikt, dan kun je ze kwijt in deze bibliotheek. Je mede-leden danken je hiervoor !

We plannen in 2003 een geactualiseerde catalogus van de bibliotheek uit te geven. Dit is dringend nodig. Het aanbod is de laatste jaren meer dan verdubbeld.

De **boekendienst** van Esperanto 3000: nergens kun je goedkoper boeken, cassettes en CD's, Esperanto-sterretjes en -kledij en dergelijke vinden! Uit de voorraad van de meest populaire stukken, vaak aanwezig op de Vespero 3000 (vraag ernaar), kun je waarschijnlijk al je keuze maken. We hebben steeds meer dan 100 titels in voorraad en je kunt hier alles bestellen wat ergens in de Esperanto-wereld verkrijgbaar is.

Voor alle verdere inlichtingen

- ☆ Op ons secretariaatsadres kun je steeds terecht voor alle uitleg over de bovenstaande diensten (R. Ménada 44, 1320 Hamme-Mille, r.goris@pi.be of esperanto3000@esperanto.be).
- ☆ De boekendienst kun je ook rechtstreeks aanschrijven voor meer informatie (Rulenslaan 10, 3020 Winksele, marc@esperanto.be).
- ☆ Voor informatie over de taal Esperanto en de Esperanto-organisaties in het algemeen kun je ook terecht bij de Vlaamse Esperanto-Bond, Frankrijklei 140 te 2000 Antwerpen. Tel. 03/234.34.00 (8u.30-17u.30 op werkdagen), fax 03/233.54.33, internet fel@esperanto.be
Gebruik echter bij voorkeur het adres van Esperanto 3000 (vrijwilligers!).

Overzicht activiteiten van het voorbije werkjaar

Jaarverslag werkingsjaar 2002-2003 van Esperanto 3000 vzw Leuven

20/26-07-02 IEK 2002 "Scienco kaj Socio"

27/29-07-02 IEK 2002 post-conferentie

4-9-02 Eerste vervolgcursus van het nieuwe werkjaar

- 11-9-02 **Vespero 3000: Marcel Delforge over “Hoe en waarom een budget maken**
- 18-09-02 Vervolgcurcus
- 02-10-02 Vervolgcurcus
- 09-10-02 Informatieavond
- 16-10-02 Vervolgcurcus
- 06-11-02 Vervolgcurcus
- 13-11-02 **Vespero 3000: Helena van der Steen over “De Maya-cultuur”**
- 20-11-02 Vervolgcurcus
- 04-12-02 Vervolgcurcus
- 11-12-02 **Vespero 3000: Frederik Vandenbrande over “Composteren”**
Zamenhof-feest met gratis taart; een gezellig samenzijn met een goede babbel.
- 18-12-02 Vervolgcurcus
- 08-01-03 Vespero 3000: Gezellig samenzijn met Esperanto conversatie bij een gratis drank.
- 05-02-03 Vervolgcurcus
- 12-02-03 Vespero 3000: Frans Croon leert ons de beginselen van de Russische taal.
- 15/16-02-03 Spoedcurcus
- 19-02-03 Vervolgcurcus
- 22-02-03 SIA-feest met een bezoek aan de brouwerij Hoegaarden en gezellig etentje .
- 05-03-03 Vervolgcurcus
Algemene Vergadering Esperanto 3000
- 12-03-03 Vespero 3000: Bernard-**Régis Larue over het project “Cassini-Huygens**. Een reis door de ruimte van een onbemande ruimtesonde naar Saturnus dank zij de computer.
- 19-03-03 Vervolgcurcus
- 19-03-03 Bezoek uit Estland: Koninklijk Atheneum Leuven, Leuven en Brussel
- 02-04-03 Vervolgcurcus
- 09-04-03 Vespero 3000: Eddy Raats over het Amazone-gebied.
- 16-04-03 Vervolgcurcus vrije conversatie in Esperanto
- 07-05-03 Vervolgcurcus
- 14-05-03 Vespero 3000: Marc Vanden Bempt laat ons kennis maken met Litouwen en de Litouwse taal
- 21-05-03 Vervolgcurcus
- 04-06-03 Vervolgcurcus
- 11-06-03 Vespero 3000: Myriam Van der Steen over de Japanse taal.

Algemene ledenvergadering Esperanto 3000 vzw Leuven van 3 maart 2002

Aanwezig: Frans Croon (dd. voorzitter), Martin Decaluwe, Roger Goris, Denise Quintiens, Helena Van der Steen, Koen Vanhoof, Marc Vanden Bempt, (neestrarano, raportas),
Verontschuldigd: Myriam Van der Steen

Inleiding

Frans Croon leidt de vergadering wegens afwezigheid van de voorzitter.

Financieel verslag 2002 en budget 2003

Helena verzorgde minutieus de boekhouding en het financieel verslag over 2002. We kregen een duidelijk inzicht in de resultaten en financiële toestand van de vereniging. Idme voo rde boekendienst.

Het budget voor 2003 is sterk gelijkend, alleen de S.I.A. en vooral het IEK wijken af.

Dit geheel wordt unaniem goedgekeurd.

Activiteitenverslag 2002 en plannen 2003

Roger stelt het uitgebreide activiteitenverslag voor. Het formele verslag wordt in het jaarboek opgenomen.

Vooraf het ontbreken van een avondcursus valt op, als gevolg van onze wens de avondcursus in Tienen te promoten. In 2003 zal er opnieuw een cursus in Leuven komen, mits voldoende interesse.

De vervolgcursus is hernieuwd. We rekenen op een grotere interesse in da nabije toekomst.

In 2003 zal er opnieuw een groots S.I.A.-feest zijn, voor heel België.

Dit geheel wordt unaniem goedgekeurd.

Bestuursverkiezing

De werking van het vorige bestuur wordt unaniem goedgekeurd en het bestuur krijgt décharge van zijn verantwoordelijkheden.

De vorige voorzitter nam ontslag uit haar functie en wordt verantwoordelijk voor publieke relaties. Koen Vanhoof wordt de nieuwe voorzitter.

Varia

De Algemene vergadering wenst de Raad van Beheer veel moed om het succes van Esperanto en Esperanto 3000 te bestendigen.

Hiermee eindigt de algemene vergadering. ■

La historio de Esperanto (kaj Esperanto 3000)

(Bazo de Ulrich Lins, en la jarlibro de UEA, kun permeso)

- 1859 Naskiĝo de Lazaro Zamenhof.
- 1878 **Zamenhof festas kun siaj kunlernantoj la pretiĝon de “lingve universala”.**
- 1887 Apero de la broŝuro *Doktoro Esperanto: Lingvo internacia.*
- 1888 La volapukista klubo de Nürnberg transiras al Esperanto.
- 1889 En Nürnberg komencas aperi la unua gazeto en Esperanto, *La Esperantisto*
- 1891 **Fondo de Societo “Espero” en S. Peterburgo kaj de Klubo Esperantista en Uppsala.**
- 1895 La rusa cenzuro malpermesas la eniron de la revuo *La Esperantisto.*
- 1898 Louis de Beaufront fondas la francan Societon por la Propagando de Esperanto.
- 1901 La pariza eldonejo Hachette komencas publikigi verkojn pri kaj en Esperanto.
- 1903 La junuloj Edmond Privat kaj Hector Hodler fondas en Øeneva la revuon *Juna Esperantisto*. Ekapero de *Espero Katolika*, la plej longviva Esperanta gazeto.
- La unuaj signoj de ekzisto de Esperanto en Loveno.
- 1904 Fondo de Brita Esperanto-Asocio.
- 1905 Unua Kongreso de Esperanto en Boulogne-sur-Mer; akcepto de Deklaracio pri Esperantismo; elekto de Lingva Komitato. Paul Berthelot fondas la revuon *Esperanto*.
- La Belga Ligo Esperantista fondiĝas.
- 1906 **Alphonse Carles proponas nomi ”en multaj urboj konsulojn, al kiuj oni povus ĉiam sukcese sin turni”.** Fondo de Germana Esperantista Societo, de Japana Esperantista Asocio, kaj de Internacia Scienca Asocio Esperantista.
- 1907 Fondo de Brazila Ligo Esperantista.
- 1908 **La esperantistoj ĉesigas la kunlaboron kun ”Delegacio por alprenado de lingvo internacia”;** Ido-skismo. Fondo de Universala Esperanto-Asocio (UEA) kaj starigo de delegita reto. Formiĝas la Akademio (kiel supera komisiono de la Lingva Komitato).
- 1912 Zamenhof retiriĝas kiel ĉefo de la movado (en la Oka Kongreso en Krakovo). Edukministro Caj Juanpej dekretas la enkondukon de Esperanto en la elementajn lernejojn de Ĥinio.
- 1914/1918 UEA peras la interpangon de privataj korespondadoj inter militantaj landoj.
- 1917 Morto de Zamenhof.
- 1920 Teo Jung fondas la gazeton Esperanto Triumfonta (ekde 1925 Heroldo de Esperanto).

- 1921 Fondo de Sennacieca Asocio Tutmonda (SAT); E. Lanti publikigas **sian alvokon 'For la neŭtralismon!'**. **Fondo de Sovjetlanda Esperantista Unuiĝo.**
- 1922 Internacia Konferenco pri la Instruo de Esperanto en Lernejoj, Øenevo. Kontrakto de Helsinki (pri la organizo de la movado). La Tria Asembleo de Ligo de Nacioj akceptas raporton pri Esperanto kiel internacia helplingvo. Ekapero de Literatura Mondo en Budopeŝto.
- 1923 15-a Universala Kongreso en Nürnberg (4963 aliĝintoj). Radio-stacioj komencas elsendi en Esperanto.
- 1924 Ekapero de la revuo Sennaciulo.
- 1925 Malfermo de la unua Somera Universitato (en la 17-a UK en Øenevo). **Esperanto akceptiĝas kiel "klara" lingvo en telegrafio. Apero de la unuaj poŝtmarkoj kun teksto en Esperanto.**
- 1927 Esperanto estas la sola traduklingvo dum konferenco de Internacia **Eduka Oficejo pri "Paco per Lernejo" en Prago.**
- 1928 Fondo de Internacia Esperanto-Muzeo en Vieno.
- 1930 Apero de Plena Vortaro de Esperanto. Fondo de Internacia Cseh-Instituto de Esperanto (por la eduko de Instruistoj laŭ la metodo de A. Cseh).
- 1932 Aesigo de la Kontrakto de Helsinki; financaj kaj organizaj problemoj en la internacia movado, Skismo en la laborista Esperanto-rnovado.
- 1933 Apero de Enciklopedio de Esperanto.
- 1936 Malpermeso de agado por Esperanto en Germanio. Skismo en la neŭtrala movado; fondo de Internacia Esperanto-Ligo (IEL).
- 1937 Ora Jubileo de Esperanto; 29-a UK en Varsovio. Internacia **Konferenco "Esperanto en Moderna Vivo" en Parizo. Likvido de Sovetrespublikara Esperantista Unio.**
- 1938 Fondo de Tutmonda Junular-Organizo (TJO).
- 1947 Kunfandiĝo de UEA kaj IEL; restarigo de unueca organizo de la neŭtrala movado; nova difino de la neŭtraleco de UEA.
- 1951 Fondo de Aĉina Esperanto-ligo.
- 1952 Fondo de Centro de Esploro kaj Dokumentado (CED). Juan Régulo fondas la eldonejon Stafeto.
- 1953 Fondo de Mondpaca Esperantista Movado.
- 1954 Øenerala Konferenco de Unesko en Montevideo rekonas la rezultojn atingitajn per Esperanto por la proksimigo de la popoloj; konsultaj rilatoj inter Unesko kaj UEA.
- 1955 Translokio de la Centra Oficejo de UEA el Anglio al Roterdamo. Revivio de la Esperanto-movado en Soveta Unio.
- 1957 Principaro de Frostavallen: gvidlinioj pri la varbado por Esperanto. Tutmonda Esperantista Junulara Organizo (TEJO) fariĝas la junulara sekcio de UEA.

- 1959 **”Zamenhof-Jaro”**. 44-a UK en Varsovio. Pola Radio komencas ĵiutagajn elsendojn en Esperanto. UEA transpasas la nombron de 30 000 membroj.
- 1961 Unua Internacia Arta Festivalo (en la 46-a UK en Harrogate). UEA aĉetas la domon ĉe Nieuwe Binnenweg 176 en Roterdamo.
- 1962 Internacia Konferenco pri la Lingva Problemo en la Scienco (en la 47-a UK en Kopenhago).
- 1963 Jaro de la Junularo; ekapero de la revuo *Kontakto*. Publikigo de la Esperanta traduko de *La Dia Komedio en la serio ”Oriento-Okcidento”*.
- 1964 Ivo Lapenna, ĝenerala sekretario deposed 1955, fariĝas prezidanto de UEA.
- 1965 50-a Universala Kongreso en Tokio. Kolektado de subskriboj por Propono al Unuiĝintaj Nacioj.
- 1966 **En Budapeŝto ekfunkcias la studfako ”Esperanto – lingvo kaj literaturo” ĉe la Universitato Eötvös Loránd, gvidata de profesoro István Szerdahelyi. En Argentino fondiĝas ”Programo Pasporto”, el kiu evoluos la nuna Pasporta Servo de TEJO.**
- 1968 **Fondo de Instituto Hodler ’68.**
- 1969 CED komencas eldoni la revuon *La Monda Lingvo- Problemo* (ekde 1977 *Lingvaj Problemoj kaj Lingvo-Planado*). Apero de Esperanta traduko de *La Korano*.
Marc Vanden Bempt eklernis Esperanton. Sed tio kompreneble nenium interesas, do prefere ne menciui!
- 1970 Franz Jonas, la federacia prezidento de Aŭstrio, esperantlingve malfermas la 55-an UK en Vieno. Aperas *Plena Intstrita Vortaro* de G. Waringhien.
- 1973 **Itô Kanzi (Ludovikito) aperigas la unuan volumon de ”lam kompetigota plena verkaro de L.L. Zamenhof”.**
- 1974 59-a UK en Hamburgo; Ivo Lapenna retiriĝas; Humphrey Tonkin fariĝas prezidanto de UEA. Apero de *Esperanto en perspektivo*.
- 1975 **En Irano ”eksplozas” interesiĝo pri Esperanto.**
- 1977 **62-a UK en Rejkjaviko: A.M. M’Bow, ĝenerala direktoro de Unesko, faras salutparoladon.**
- 1979 UEA malfermas oficejon en Novjorko.
La unua festo por la Semajno de Internacia Amikeco en Loveno. Jaydon la 3an de majo, Esperanto 2000 oficiale fondiĝas.
- 1980 Nova Statuto de UEA. Stefan Maul lanĉas la revuon *Monato*. Apero de *Plena Analiza Gramatiko*. Gregoire Maertens fariĝas prezidanto de UEA.
Esperanto 2000 ricevas la unuan subvencion de la urbo Leuven (estas **nur 3000 BEF jare...**).
- 1981 66-a UK eo Brazilio.

- 1982 Ĝenio revalidigas dekretan (de 1963) pri la instruado de Esperanto kiel nedeviga fremda lingvo en altlernejoj. CED komencas organizi serion de konferencoj pri lingvoj kaj komunikado en Novjorko. La 38a Internacia Junulara Kongreso en Loveno kun 350 partoprenantoj estas granda sukceso!
- 1983 68-a UK en Budapeŝto kun pli ol 5000 partoprenantoj. Komenciĝas la **laboroj por la nederlanda projekto "Distribuita Lingvo-Tradukado"** (traduksistemo surbaze de Esperanto). Unua rapidkurso en Loveno, kun interalie 7 Agalev-partianoj.
- 1985 La 23-a Ĝenerala Asembleo de Unesko en Sofio akceptas rezolucion favore al Esperanto kaj ĝia centjara jubileo. Esperanto 2000 estas transformata al aspc (v.z.w.) kaj la oficialaj statutoj aperas en la ŝtatgazeto de la 25a de aprilo 1985. Ekas la daŭrīga kurso.
- 1986 70-a UK en Pekino. UEA transpasas la nombron de 40 000 membroj.
- 1987 Inter la notindaĵoj de la Jubilea Jaro estas: UK en Varsovio kun rekorda nombro da partoprenantoj, la televida filmo *Esperanto* de Rornan Dobrzynski, apero de dulingva artikolo en la usona magazino *Time*, kaj interlingvistikaj simpozioj en Vieno kaj Tokio, Mortas Ivo Lapenna.
- 1988 Estas eldonitaj *La fenomeno Esperanto* de William Auld, *Esperanta bildvortaro* de Rüdiger Eichholz, kaj *La danĝera lingvo* de Ulrich Lins.
- 1989 John C. Wells iĝas nova prezidanto de UEA. La Komitato de UEA decidas pri Strategia Plano.
- 1990 Fidel Castro bonvenigas la esperantistojn en la 75-a UK en Havano. Reviviĝo de la rumana movado.
- 1991 Unua Afrika Kongreso de Esperanto en Togolando. Fondiĝas nova, unueca Germana Esperanto-Asocio.
- 1992 Por helpi esperantistajn viktimojn de la milito en Bosnio- Hercegovino **UEA alvokas por donacoj al "Konto Espero"**. **Umberto Eco apogas Esperanton**.
- 1993 Internacia PEN-Klubo akceptas la membrecon de Esperanta sekcio.
- 1994 Profesoro Reinhard Selten, germana esperantisto, ricevas Nobel-premion pri ekonomiko. Seulo gastigas la trian UK en Azio. Esperanto 2000 revivigas la belgan feston por La Semajno de Internacia Amikeco. Ĝi iĝu dujara inaŭgura festo kiel antaŭe: invitoj al **la tuta Belgio, tuttaga programo senpaga, ... Samtempe, Esperanto-avenuo kaj Zamenhof-strato** estas inaŭguritaj.
- 1995 Lee Chong- Yeong estas la nova Prezidanto de UEA. Lanĝo de la vidbend-kurso *Mazi en Gondolando*.
- 1996 Osmo Buller sekvas al Simo Milojevic kiel ĝenerala direktoro de UEA. Centjariĝo de la esperantlingva teatro. Manifesto de Prago de la

- movado por la internacia lingvo Esperanto. Unua Azia Kongreso, en Panhajo. Aperas preskaŭ 1500-paga vortaro itala- Esperanta.
- 1997 **La Komitato de UEA decidas pri "Kampanjo 2000" por nova internacia lingvo ordo.**
- 1999 La dudekjariĝo de Esperanto 2000 kaj la asocio akiras sian novan nomon: Esperanto 3000. Ni komencas uzi la reton, unue por komunikado tra la adreso esperanto3000@esperanto.nu (ne plu valida), poste esperanto3000@esperanto.be.
- 2000 Esperanto 3000 plantas Esperanto-arbon en la centro de la urbo.
- 2001 La propraj retpaĝoj de Esperanto 3000 estas publikigitaj kaj alireblaj de la retpaĝo de FEL per simpla adreso <http://esperanto.be/esperanto3000>.
- 2002 Esperanto 3000 organis la sukcesplenan SIA feston kaj organizos la konferencon de OSIEK.


Radio Esperanto

Voor een actuele lijst van de radio-programma's die bij ons te beluisteren zijn, verwijzen we naar Horizontaal, het tijdschrift van FEL, waar de tabel bijna in elk nummer geactualiseerd wordt. Je vindt hem op een van de eerste bladzijden.


De redactie van een radioprogramma ontvangt graag veel brieven van luisteraars. Zelfs een eenvoudige vermelding zoals 'ik hoorde jullie programma op die dag/dat uur, de ontvangstkwaliteit was zo' is al welkom, als bewijs dat het radioprogramma beluisterd wordt.


Hier vind je de adressen van de stations die in België kunnen ontvangen worden, het ene al beter dan het andere, de ene keer al beter dan de andere keer:

 Āina Radio Pekino, Esperanto-fako, TJ- 100866 Beijing, China

 Radio Aŭstrio Internacia ORF, Esperantoredakcio, AT 1136 Wien, Oostenrijk


 Radio Havano, Esperanto-Fako, PF. 6240, La Habana, Cuba

 Pola Radio, Esperanto-redakcio, Pk. 46, PL 00950 Warszawa 1, Polen

 Radio Romo, RAI, Esperanto-redakcio, C.P. 320 Centro Corr., IT 00187 Roma, Italiĝ

 Radio Vatikana, Esperanto-redakcio, SCV 00120 Vaticaanstad

 Estona Radio, Esperanto-fako, Gonsiori tn 21, EE 0100 Tallinn, Estland

 Āina Radio Internacia: Postkesto 4216, Pekino, Āina Popola Respubliko, <http://esperanto.cri.com.cn>

Telefoonnummers, faxnummers en internetadressen vind je elk jaar in het UEA-tijdschrift Esperanto. ■

Onze boekendienst

Dikwijls krijgen we vragen als *"Waar kan ik nu dit of dat boek kopen?"* of "In de winkel vind ik geen Esperanto-boeken, hoe kom ik eraan?".

Inderdaad, als je de weg niet kent, kan het best wel eens moeilijk zijn om eraan te geraken.

En dat is zonde. Want er is een **schat aan literatuur** beschikbaar in de internationale taal. Wereldliteratuur, maar ook eenvoudige boeken, voor beginners en gevorderden, leerboeken en woordenboeken, tot en met woordspelletjes, sterretjes, zelfklevers en noem maar op.



Daarom hebben we een **eigen boekendienst** opgezet. We startten al in februari 1978 (nog voor de officiële start van de vereniging!) met een voorraadje met een totale waarde van een paar honderd frank. Dat groeide uit tot de huidige voorraad van 786 boeken en andere dingen, verdeeld over 145 verschillende titels en met een totale (voorraad)waarde van 2.598 EUR. Hiertussen vind je 15 eigen uitgaven en 130 andere titels. (Alle cijfers op 1.1.2003)

Wij kennen ondertussen de weg om boeken zo voordelig mogelijk te kunnen aankopen. We kopen ze aan in meerdere exemplaren zodat we wat vermindering krijgen. En we bieden ze jou dan aan met dikwijls *sterk*

verminderde prijzen en (in sommige gevallen) *gratis verzending*. Als lid van Esperanto 3000 krijg je dikwijls nog een *extra korting!*

Goed, maar hoe weet ik wat er **beschikbaar** is? Heel eenvoudig: kom regelmatig naar de **Vespero 3000** op de tweede woensdag van de maanden september tot juni. Daar is altijd een boekenvoorraad (soms de hele voorraad) aanwezig en kun je je aangekochte boeken zo meenemen. Bovendien zetten we hieronder onze aanwinsten sinds januari 1998 (voor zover niet reeds verkocht) op een rijtje, met aanduiding van de verkoopprijs.

Hoe kan je bestellen? Niets is eenvoudiger dan dat. Stuur je bestelling naar:

Boekendienst Esperanto 3000 vzw
p/a Rulenslaan 10
3020 Winksele

of

marc@esperanto.be

Je krijgt het gevraagde dan zeer snel toegestuurd, met een overschrijvingsformulier erbij voor het juiste bedrag. Graag meteen betalen en je kunt direct met de neus in je nieuwe boeken duiken!

Ook goed om weten: je kunt niet alleen de dingen uit deze lijst, maar gewoonweg **alles** waar je ergens over las in de Esperanto-pers, via de boekendienst bestellen. Geef dan wel de juiste referenties op. ■

Boekendienst: het huidige aanbod

De prijzen zijn indicatief, de werkelijk prijs kan zeer licht afwijken (meestal naar beneden ☺)

Eigen uitgaven/ Propraj eldonoj



Boeken

Hungara lingvokurso - Maria Ballendux & Marc Vanden Bempt, € 19.50

Parolturnaro - Hans & Kerstin Wiersch, € 20.00

Spraakkunst overzicht, € 0.63 (-33% ekde 3 ekz., -50% ekde 10 ekz.)

Sprachlehre übersicht, € 0.63 (-33% ekde 3 ekz., -50% ekde 10 ekz.)

Baza vortlisto Kontakto Esperanto-Nederlands, € 1.25 (-33% ekde 3 ekz., -50% ekde 10 ekz.)

Varia

Vitra glaso (jubilea, stela aŭ stelo) € 3.72 (6 el la serio = -20%)

Vitra poto (jubilea, stela aŭ stelo) € 4.96 (6 el la serio = -20%)

Luksa aŭtomata kraĵono "Esperanto 3000 vzw Leuven"

por nemembro € 0,75

..... ekde 10 po € 0,60; ekde 20 po € 0,50 ■

Leesboeken / Legolibroj

La ptona urbo (Anna Löwenstein), € 24,00

Konto de l' vivo (aŭtoro: Paul Gubbins), € 13,50

Trans maro kaj morto (Sten Johannsson), € 6,00

La egipta dancistino (Leopold Vermeiren), € 9,75

Kapturnoj (Higieno Garcia), € 16,00

La kamaradaro de Petro Nodeto (Mato Lovrak),

€ 8,92

Knabo frenezeta (Ziraldo), € 8,92

Marvirino (H.C. Andersen), € 11,15

Kobo (Ernest Claes), € 24,00



Nomoj (Johan Hammond Rosbach), € 6,00

Simptomoj (Gonçalo Neves), € 6,00

Ili kaptis Elzan (aytoro: Claude Piron), € 11,25

Leer- en woordenboeken / Lernolibroj kaj vortaroj

Nederlands-Esperanto-Nederlands (aytoro:

Middelkoop, eldono de: Prisma), € 13,64

Hejma Vortaro (Jouko Lindstedt), € 7,50

Lasu min paroli plu (aytoro: Claude Piron), € 11,90

Knedu min sinjorino (Renato Corsetti k.a.), € 2,00

Esperanto Programita, libro kun kasedo, € 23,50

Subtekste (paroligaj kaj perfektigaj ekzercoj surbaze de Monato), € 9,90

Grammatica met oefeningen en CD (Haveman en De Vries), € 36,45

Okulo 1 (Stefan McGill), € 4,45

Ludu kun ni (E. Formaggio), € 22,25



Over Esperanto / Pri Esperanto

Esperanto sen mitoj (aytoro: Markus Sikosek) € 19,20

Sleutel, Beknopte grammatica en woordenlijst, € 0,50

Varia / Diversaĵoj

Kompaktdisko 'Jacques Yvart kantas Georges Brassens', € 17,50

50 kovertoj 'Esperanto Internationale taal', kun/sen fenestro, € 2,00

Diversaj insignoj, € 1,25

Trejnvesto verda, 'Esperanto' (diversaj grandoj de 'M' al 'XXL'), € 24,50

La granda teoremo de Fermat (R. Marty), € 8,95

Nieuwigheden in de boekendienst / Novaĵoj en la libroservo

Nu ja, nieuwigheden. Hieronder alle nieuwigheden van de boekendienst, verkrijgbaar sinds begin 2001 en nog steeds in voorraad. We vermelden uiteraard de verkoopprijs:

Plena Ilustrita Vortaro, SAT, € 70,00

La Pensoj, Marc Cram, € 7,25

Insigno brita, London Badge &

Buttons Co, € 4,10

KD Æial, Aaron Chapman, € 8,30

KD Esperanto subgrunde kompil',

Vinilkosmo, € 17,60

Esperanto-flago, jubilea simbolo,

FEL, € 45,00

Johano, Vroegop, FEL, € 6,70

Migranta judo, Vermeylen, FEL, € 7,20
 Kial leporoj havas mallongan voston, € 2,10
 Grandaj pandoj, brilaj steloj, € 3,60
 KD Valso por amikoj, € 22,50
 Pum la koboldo, Leopold Vermeiren, € 4,10
 La ora papilio, Leopold Vermeiren, € 4,10
 Voĉo de juna afrikano, € 4,10
 Insigno ronda (stelo / "E") kun pinglo, € 0,75
 Insigno 35mm "mi amas Esperanton", € 0,75
 Oscilado de steloj, € 0,50
 Bildkarto el CZ, € 0,12
 KD Jomo friponas, € 18,00
 Amuza legado pri Strigospegulo, € 18,00
 Ora bukĉeno, € 3,00
 Avineto luno, € 2,40
 Levi puon, € 3,20
 Granatoj, € 3,00
 Longhara fratino, € 3,00
 KD Ramona Van Dalsem, € 9,90
 Insignoj, € 2,50
 KD Andrzej Pettyn, ĉu vi parolas E.on kun libro, € 29,50

Vizito sur la teron, € 9,90
 Matematiko kaj legaĵoj por ĉiuj, € 9,90
 T-ĉemizo Vinilkosmo, € 11,80
 KD Morice Benin, € 17,00
 Tarokoj kaj epokoj, € 30,00
 KD Afrika nokto, € 19,00



Peza vino, € 2,10
 Aŭdienco, Vaclav Havel, € 2,25
 Gramatiko de Esperanto, Miroslav Malovec, € 12,50
 Rakontoj ne nur ĉerĉoj, Vladimir Várna, € 9,00
 UEA en la periodo 1970-1980, Perspektivo, € 9,00
 Vojaĝo en Esperanto-lando, € 18,00
 Glustelo por aŭto, € 0,50
 KD Procesio Multkolora, Kajto, € 11,60
 Cisko kaj Vinjo, brusela bubo, baza eldono, € 7,00
 Cisko kaj Vinjo, brusela bubo, luksa eldono, € 49,00
 Baza Esperanta Radikaro, Wouter Pilger, € 7,50
 Mamutido Miĉjo, Bronĉtejn, € 3,00
 Pikniko ĉe vojrandoj, € 5,00
 La fora ĉielarko, € 4,00
 Pinokjo, € 10,00
 Morgaŭ denove ni vidu, € 10,00

Pro simpatio

Willy Van Opendenbosch

daŭre laborema en ripozo

Bibliotheek van Esperanto 3000

In het Cultureel Centrum, ons clubgebouw, is de bibliotheek van Esperanto 3000 vzw te vinden. Ze bevat momenteel zowat **500 boeken** en driehonderd **volledige jaargangen van tijdschriften**.

Tijdelijk zijn slechts weinig boeken in het Cultureel Centrum aanwezig, tot de nieuwe catalogus er is. Tot dan: op aanvraag bij het bestuur.

We hebben een **catalogus** uit 1993: je kunt die ter plaatse inkijken of een exemplaar aanschaffen, vrijwillige bijdrage in de clubkas. We zijn van plan in 2003 de langverwachte nieuwe uitgave van die catalogus uit te brengen. Tijdelijk is daarom de bibliotheek elders ondergebracht.

In het jaarboek van 1995 stond ook de volledige en alfabetische boekenlijst van de bibliotheek. In dat van 2000 staat de volledige tijdschriftenlijst. Kopie hiervan is op aanvraag verkrijgbaar.

De interessantste boeken zijn aanwezig in het Cultureel Centrum, de tijdschriften moet je even vooraf aanvragen, plaatsgebrek!

Ben je lid, en wie van onze lezers is dat niet? dan kun je **gratis** boeken en jaargangen **ontlenen**. Je vult daartoe het briefje in dat je in het boek vindt, naam en ontleningsdatum. Het briefje laat je achter, het boek neem je mee gedurende één tot maximum twee maanden. Eén maand is precies de tijd tussen twee opeenvolgende Vesperoj 3000, bijvoorbeeld.

*De waarde van de bibliotheek hangt af van het **gebruik** dat ervan wordt gemaakt. Aarzel niet de waarde mee te verhogen: lees eens een boek, in het Esperanto.*

We kopen af en toe zelf interessante boeken aan. De meeste boeken in de bibliotheek zijn echter schenkingen van Esperanto-sprekers, al dan niet leden van Esperanto 3000. Onze leden van vandaag kunnen daar nu hun voordeel mee doen.

Heb je zelf wat te schenken? Je krijgt er alvast de catalogus van de bibliotheek voor in de plaats en... de dank van de lezers.



Statuten van Esperanto 3000 vzw

Esperanto 2000/3000 heeft sinds 1985 de **Juridische vorm 'vzw'**. De meeste lokale Esperanto-verenigingen zijn een *'feitelijke vereniging'*; ook Esperanto 2000 was dat, van 3 mei 1979 tot op het moment van de omschakeling naar vzw.

De voornaamste *verschillen* zijn:
 het officiële karakter: een vzw is een officieel, rechtspersoon
 de bescherming: een lid van een feitelijke vereniging is persoonlijk verantwoordelijk voor alle handelingen van de vereniging. Een vzw is zelf een persoon en dus als vereniging verantwoordelijk.

Het statuut van de vzw is beschreven bij wet van 27 juni 1921. Deze stelt uitdrukkelijk dat elke vzw zijn eigen statuten moet hebben, te publiceren in het Belgisch Staatsblad. De wet zegt ook welke informatie minstens in deze statuten moet staan.



Bij het opstellen van de statuten van Esperanto 2000 wilden we vooral *beknopt* zijn en *weinig verplichtingen* opleggen, bv. ruim geformuleerd doel, bestuur verkozen voor twee jaren,.... Dat hebben we behouden bij de naamsverandering, die we in de huidige versie van de statuten nog niet verwerkten, dat doen we volgend jaar, na publicatie in het Staatsblad.

Elk lid mag de statuten inkijken en kennen. Daarom nemen we ze elk jaar ook uitdrukkelijk op in ons jaarboek. Hier zijn ze:

Bijlage tot het Belgisch Staatsblad van 25 april 1985

Esperanto 2000 - Leuven - Identificatienummer: 5079/85 - Statuten

De ondergetekenden:

1. Françoise Guldentops, klinisch assistente, Liersesteenweg 24, 2570 Duffel;
2. Marie-Thérèse Henquinez, gepensioneerde, Lipsestraat 166, 2991 Tildonk;
3. Luc Rijnders, zonder beroep, Dorsel 51, 2260 Nijlen;
4. Marc Vanden Bempt, analist, Duisburgsestraat 12, 3030 Leuven, Heverlee;

5. Herman Van Eyndt, student, Hofeinde 43, 2280 Grobbendonk; allen van Belgische nationaliteit, stichten hierbij een vereniging zonder winstoogmerk volgens de wet van 27 juni 1921, waarvan de statuten als volgt luiden:

Artikel 1. De vereniging draagt de naam "Esperanto 2000" en heeft haar zetel te Leuven.

Art. 2. De vereniging heeft tot doel: het bekendmaken en het gebruik bevorderen van de internationale taal Esperanto en alle initiatieven te nemen die rechtstreeks of onrechtstreeks daarmee betrekking hebben.

Art. 3. Het aantal leden is onbeperkt, met een minimum van drie. Buiten de gewone leden die volledig de rechten, omschreven bij de wet van 27 juni 1921 en de statuten, genieten, neemt de vereniging ook ereleden en begunstigers aan.

Art. 4. Als gewoon lid, erelid of begunstiger kan worden aangenomen, iedereen die aanvaard wordt door de raad van beheer. Tot erelid kan hij worden benoemd die zich ten aanzien van de vereniging of haar doelstellingen verdienstelijk heeft gemaakt. Als begunstiger kan worden aangenomen, hij die de vereniging met een bijdrage of gift steunt.

Art. 5. De maximale jaarlijkse bijdrage der gewone leden bedraagt 5 000 frank.

Art. 6. De algemene vergadering is het opperste gezag van de vereniging. Zij bezit de macht om de agenda af te handelen.

Art. 7. De algemene vergadering beslist geldig, welk ook het aantal aanwezigen is. Alleen de aanwezige of vertegenwoordigde gewone leden hebben stemrecht. De beslissingen worden bij gewone meerderheid genomen, tenzij de wet een andere meerderheid voorschrijft. De beslissingen van de algemene vergadering worden als dusdanig in de notulen, ter inzage op de zetel van de vereniging opgenomen.

Art. 8. De uitnodiging en agenda voor de algemene vergadering worden tenminste 10 dagen vóór de vergadering schriftelijk aan de leden bezorgd. De algemene vergadering vergadert tenminste eenmaal per jaar, o.a. voor de goedkeuring van rekeningen en begroting.

Art. 9. Het leidinggevend orgaan van de vereniging is de raad van beheer, verkozen door de algemene vergadering voor een termijn van twee jaar en bestaande uit tenminste drie leden. De raad van beheer is bevoegd tot alle handelingen die niet uitdrukkelijk door de wet of de statuten aan de algemene vergadering worden voorbehouden. Hij beslist geldig wanneer tenminste drie van zijn leden aanwezig zijn. De leden van de raad van beheer vervullen hun mandaat kosteloos.

Art. 10. Ten aanzien van derden is de vereniging slechts gebonden door de handtekeningen van twee beheerders. De raad van beheer mag echter voor de handelingen van dagelijks bestuur zijn bevoegdheden overdragen aan derden.

Art. 11. Indien de vereniging ontbonden wordt, zal haar kapitaal overgedragen worden aan een andere Esperantovereniging met gelijkaardige doelstellingen, bij voorkeur in het Leuvense.

Art. 12. Deze statuten kunnen slechts gewijzigd worden op de manier door de wet van 21 juni 1921 voorzien.

Benoeming van de beheerders, + namen van de beheerders van het eerste jaar

Alzo goedgekeurd op de algemene vergadering van 14 maart 1984, gehouden te Leuven.

(+ de handtekeningen



Esperanto: lidmaatschap

Esperanto 3000 vzw Leuven is een ledenvereniging. Haar leden betalen ieder jaar een zekere kleine bijdrage en ontvangen in ruil hiervoor een aantal diensten.

Er zijn geen bijzondere vereisten op gebied van talenkennis, noch van Esperantokennis, voor het gewone lidmaatschap in Vlaanderen. Anderzijds is het aanleren van Esperanto één van de belangrijkste doelstellingen van elke Esperanto-vereniging.

Wie lid wordt van de Vlaamse Esperanto Bond, het lidgeld bedraagt € 20, is automatisch lid van de meest nabijgelegen aangesloten lokale vereniging of, indien uitdrukkelijk aangevraagd, van een andere.

Leden van Esperanto 3000 vzw Leuven, en dus van de Vlaamse Bond ontvangen het tweemaandelijks Nederlandstalige tijdschrift van de Vlaamse Bond, Horizontaal en het tijdschriftje van Esperanto 3000, deels in het Nederlands en deels in het Esperanto, beide zes maal per jaar.

Jongeren, gedefinieerd als jonger dan 30 jaar, zijn meteen ook lid van FLEJA, de jongeren-vereniging van de Vlaamse Bond; zij ontvangen ook gratis en zes maal per jaar JEN, Jongeren Esperanto-Nieuws, Nederlands/Esperanto, met veel informatie over Esperanto-activiteiten.

Lid worden van UEA, de wereldbond, met haar jongerenvereniging TEJO kan ook via de Vlaamse Bond, maar dat betekent niet dat men ook automatisch lid is van de Vlaamse Bond of van Esperanto 3000.

Jongeren, weer tot 30 jaar, die UEA-lid met jaarboek worden, ontvangen gratis een jaarabonnement op het tijdschrift Kontakto, driemaandelijks, ééntalig Esperanto. Vermeld dus je geboortedatum!

'Membromarkfolio'

In een aantal verenigingen krijgen de leden een 'lidkaart'. Wie daar prijs op stelt kan ook van Esperanto 3000 een lidkaart krijgen. We geven ze niet standaard aan iedereen, omdat we dat als een overbodige administratie beschouwen.

Wel krijgen de leden een blaadje met lidzegeltjes: 'membromarkfolio' van de Universala Esperanto Asocio UEA. Hierdoor kunnen ze gebruik maken van de afgevaardigdendienst van UEA, de 'delegitoj'.

(lees verder onder dit blaadje)

Zit hier geen blaadje?

Lees dan de kader onderaan deze bladzijde en ...

neem nu actie !

Kort gezegd: schrijf naar een adres uit het jaarboek van UEA, dat krijgen alle individuele leden van UEA, voeg er een internationale antwoordcoupon, te kopen bij de post en een 'membromarko' bij en je bent zeker van een vriendelijk antwoord.

Leden van Esperanto 3000 zijn meteen ook '**aligita membro**', aangesloten lid van de Vlaamse Esperanto Bond FEL en van de Internationale vereniging UEA. Esperanto 3000 is immers als vereniging zelf lid van deze twee overkoepelende verenigingen.

Je kan ook individueel lid worden van UEA: je krijgt dan lidzegeltjes als '**individua membro**'. Bovendien kan je dan zelf 'delegito' worden: een kleine moeite en een mooie bijdrage aan de Esperanto-beweging. Vraag inlichtingen bij het bestuur van Esperanto 3000!

Hier vind je het blaadje met **lidmaatschapszegeltjes** (als UEA ons er tijdig bezorgde, anders vind je een zelfklever over de kader hierboven. Alleen voor leden! Maar dat is toch al in orde, niet? Vind je het blaadje of de zelfklever niet, dan heb je voor 2003 je lidgeld nog niet betaald.

Dat kan nog net, nu direct! Je **bespaart ons een extra herinneringsbrief**.

Kijk ook op het adresblad: staat er '(voorlaatste nummer)?

Lid worden = € 20 overschrijven
op nr. 734-3331944-03, Esperanto 3000 vzw Leuven ■

Esperanto gebruik, via het netwerk van organisaties

Informatie over activiteiten en bijeenkomsten

☞ Algemene informatie over Esperanto kun je in eerste instantie bekomen bij Esperanto 3000 vzw Leuven, zie p. 2. Als je daar het nodige niet vindt, kan ook de Vlaamse Esperanto-Bond je verder helpen, liefst via elektronische post: esperanto@esperanto.be

☞ Voor een tot op het laatste ogenblik actueel programma van de Vlaamse Esperantoclubs kun je terecht op internet op het adres <http://www.esperanto.be/fel/nl/grupoj.html>

☞ Informatie over Esperanto-bijeenkomsten

☞ In Vlaanderen en Nederland: de programmabladzijden in Horizontaal, het tijdschrift van de Vlaamse Bond

☞ Internationaal: tijdschriftjes als Konkize, ééntalig Esperanto, JEN, Nederlands/Esperanto, en vooral Eventoj, ééntalig Esperanto. Het laatste publiceert een zeer uitgebreid overzicht van honderden Esperanto-bijeenkomsten in de wereld doorheen het jaar



Pri Esperanto

Afgevaardigden van UEA

Zie elders in dit jaarboek, onder 'Membromarkfolio', hoger, 'Jaarboek van de wereldvereniging UEA', hoger en 'Corresponderen', lager. Deze dienst is uniek aan de Esperanto-beweging.

Goedkoop verblijven in het buitenland bij Esperanto-sprekers

☞ Mits voldoende taalbeheersing is dit interessant omwille van het intens contact met de plaatselijke bevolking en de eigen gemoedelijke sfeer onder esperanto-sprekers. Een al wat gevorderde taalbeheersing is hier soms gewenst.

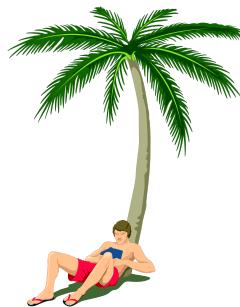
☞ Bij de UEA-afgevaardigden uit het jaarboek van UEA kun je terecht voor adressen waar je kunt logeren en voor informatie over het land van je dromen.

☞ Via Pasporta Servo van de wereld-Esperanto-Jongerenbond TEJO, kun je zeer goedkoop logeren. Naast het lidmaatschap van de dienst is hier ook een gevorderde kennis van het Esperanto nodig. Zie meer informatie verder in dit jaarboek. ■

Pasporta servo: vakantieadressen van TEJO

Iom pri la historio de Pasporta Servo

Per la organizaĵo ĉiuj membroj havas la eblecon ricevi senpagan gastadon. La adreslibro de Pasporta Servo estas eldonaĵo de Tutmonda Esperantista Junulara Asocio, TEJO kaj la unua ideo estiĝis en 1966 de Ruben Feldman-Gonzales el Argentino kaj la adresaro laŭ la nuna sistemo aperis unuafoje sub gvido de Jeanne-Marie Cash el Francio. Nuntempe la kompilanto estas Derk Ederveen el Nederlando. Dank'al interreto la listo pli facile estas ĝisdatigata kaj la sendokostoj draste falis.



Iom pri la kondiĉoj kaj reguloj:

Ĉiuj membroj, gastoj kaj gastigantoj devas scii Esperanton.

La adreslibro estas persona kaj validas nur por vi mem.

Gastigantoj aŭtomate fariĝas membroj.

Aliaj esperantistoj fariĝas membroj per aĉeto de la adreslibro., ĉiujare nova eldono

Gastigado devas inkluzivi senpagan tranoktadon, pri eventuala manĝado oni faru interkonsenton. Krome oni respektu la kondiĉojn de ĉiu aparta gastiganto.

Aliaj iom similaj servoj, kun alia celo:

La Jarlibro de la Universala Esperanto-Asocio estas la gvidlibro de la Esperanto-movado kaj enhavas liston de la delegita reto de UEA. Ĉi ne estas gastiga servo kvankam foje iu delegito pretas gastigi vin. La ĉefa celo estas konstrui mondvastan reton da spertuloj pri ĉiuspecaj fakoj kaj movadoj.

Amikeca reto:

La adreslibro aperas ĉiun duan jaron kaj enhavas adresojn de homoj kun deziro interŝanĝi ideojn kun aliaj homoj, ekzemple: pri ilia sama hobia aŭ fako,

pri reciproka helpo sendepende de lando- kaj lingvo-limoj, k.t.p.

Havebla ĉe Sennacieca Asocio Tutmonda, SAT

La koresponda servo mondskala helpas vin trovi korespond-amikojn.

Interesaj adresoj en interreto:

La hejmpaĝo de Pasporta Servo: <http://home.wxs.nl/~lide/paspserv.htm>

alternativo: <http://www.esperanto.net/ps>

La rakonto pri vojaĝo en Eŭropo de Amanda Higley, Usonanino:

elektu "aventuroj" en la hejmpaĝo de Pasporta Servo

La hejmpaĝo de Ĉirkaŭ Eŭropo, Laurent kaj Gudule kun Lola

<http://www.creaweb.fr/a.reto/gudkie.html>



Esperanto-lectuur: kopen of lenen

Boekenwinkels

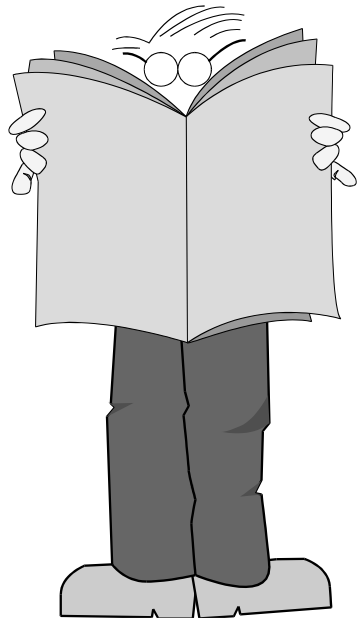
Het aanbod in de gewone boekhandel is vaak onbestaand of beperkt tot beginnerscursussen en woordenboeken.

Geen nood echter: nergens kan men goedkoper terecht dan bij de boekendienst van Esperanto 3000 voor boeken in of over het Esperanto. Leden krijgen er nog een korting bovenop! Ook tijdschriften, briefpapier, Esperantopostzegels en -gadgets kun je hier verkrijgen. Zie bovenvermelde lijst!

Bibliotheekwezen

Niet elke gemeentebibliotheek heeft Esperanto-lectuur. In steden heeft men vaak meer succes: de Leuvense Stadsbibliotheek, maar ook andere: Leuvense universiteits-bibliotheek, stadsbibliotheeken in Brussel, Antwerpen, Kortrijk, ... is één van de gelukkige uitzonderingen.

Helaas zijn veel boeken gewoon uit de rekken verdwenen en vermoedelijk zelfs weggegooid. Dit lot kunnen we de resterende alleen besparen door ze te ontlenen! Kijk ter plaatse, of op het internet in de computer-catalogus en maak je keuze.



Bibliotheek van Esperanto 3000

Ook je vereniging heeft een eigen uitgebreide bibliotheek, met zowat 500 titels en enkele honderden jaargangen van tijdschriften. Die schat aan informatie is beschikbaar in het Cultureel Centrum, voor of tijdens de bijeenkomsten, Vespero 3000, Laborvespero en andere. Leden kunnen gratis boeken en tijdschriften ontlenen, maar we rekenen er wel op dat je ze op de afgesproken datum terugbrengt, zie elders. ■

Esperanto-lectuur: tijdschriften

Abonneren op tijdschriften kan via de Vlaamse Esperanto-Bond of, nog beter via Esperanto 3000, Roger Goris, zie p. 2.

Enkele aan te raden **jeugdtijdschriften**:

 **Juna Amiko**

verschijnt 4 maal per jaar en biedt grapjes, spelletjes en tekstjes op een nog eenvoudig niveau.

 **Kontakto**

verschijnt 4 maal per jaar en brengt teksten voor echte beginners en voor gevorderden. Bij elke tekst staat een aanduiding van het moeilijkheidsniveau. Leden van UEA, de wereldbond jonger dan 30 jaar en met jaarboek van UEA krijgen het gratis. Vergeet niet je geboortedatum te vermelden op het inschrijvingsformulier.

Een abonnement nemen op de voornaamste **Esperanto-tijdschriften** gebeurt best door jaarlijks je inschrijvingsformulier, dat je vindt in het nummer 4, 5 en/of 6 van ons tijdschrift terug te sturen naar Esperanto 3000. Prijzen en uitleg vind je eveneens op het formulier. Let op: het formuliertje wordt elk jaar vernieuwd. Bij gebrek aan een nieuw exemplaar kan een oud je verder helpen, maar de prijzen kunnen wel veranderd zijn.

Als we **aanraders** opgeven, moeten we andere tijdschriften discrimineren. Toch een speciaal woordje voor **Monato** van de Vlaamse Esperanto-Bond. Het geeft nieuws uit de hele wereld, recht van de bron: **dat maakt Monato uniek** en onmisbaar voor iedere rechtgeaarde Esperanto- spreker. En met je abonnement help je de Vlaamse Esperanto-Bond.

Lid zijn van de Vlaamse Esperanto-Bond hoeft niet om te bestellen, maar het levert wel extra tijdschriften op:

Horizontaal, het tijdschrift van de Vlaamse Esperanto-Bond, 6 maal per jaar, over taal, taalproblemen en Esperanto, Nederlandstalig. Met een activiteitenprogramma van de Nederlandstalige clubs en met een Esperanto-bladzijde.

Esperanto 3000 revuo: met artikels in of over het Esperanto en gedetailleerde programma's en informatie van Esperanto 3000, 6 maal per jaar, Nederlands/Esperanto

JEN, Jongeren Esperanto Nieuws sturen we naar leden jonger dan 30 jaar. Het bevat veel informatie over Eo-activiteiten.

Deze drie tijdschriften zijn inbegrepen in het lidgeld van Esperanto 3000. Je kunt je er desgewenst ook afzonderlijk op abonneren. ■

Corresponderen

Adresen van mogelijke correspondenten

- ☒ Contact leggen of opnemen via tijdschriften: El Popola Āinio, enkel in elektronische vorm op <http://www.china.org.cn/EIPopolaCxinio/index.html>, Esperanto, Juna Amiko, Eventoj en andere tijdschriften publiceren regelmatig lijsten van correspondentie-aanvragen. Ons secretariaat helpt je op weg met adressen van tijdschriften met correspondentie-aanvragen e.d. of bij publicatie van je adres als 'kleine aankondiging'.
- ☒ Via de Koresponda Servo Mondskala van UEA kun je zeer gericht aan correspondentie-adressen komen:
 - ▼ Je kunt je gratis laten inschrijven op volgend adres:
 - KSM-komisiito
 - s-ro François Xavier Gilbert
 - B.P. 6, F-55000 Longeville-en-Barrois
 Je stuurt hen je familie- en voornaam, adres, geslacht, leeftijd, beroep, burgerlijke staat, gehuwd of niet, met hoeveel mensen je wilt corresponderen, uit welke landen, over welke onderwerpen. Daarna wacht je reacties af.
 - ▼ Je kunt ook actiever werken en zelf adressen opvragen uit de computer van de Koresponda Servo Mondskala: je stuurt dan naast diezelfde informatie twee internationale antwoordcoupons, te kopen in het postkantoor of één VS-dollar op naar hetzelfde adres.
- ☒ Zhao Yingwen is op zoek naar mensen uit België om mee te corresponderen. Je kan hem alvast een berichtje sturen op e-ranto@263.net
- ☒ UEA-leden, wereldbond met jaarboek kunnen de 'afgevaardigden' uit het jaarboek van UEA aanschrijven voor adressen uit welbepaalde landen of voor bepaalde onderwerpen. Stuur naar een der adressen uit het UEA-jaarboek
 - ▼ je concrete vraag, die je in een brief formuleert,
 - ▼ een lidmaatschapsbewijsje van UEA, leden vinden een blaadje met dergelijke bewijsjes in dit nummer van Esperanto 3000, extra exemplaren via ons secretariaat,
 - ▼ een internationale antwoordcoupon, te koop bij de post.

Enkele praktische tips rond corresponderen

- ☒ Vermeld in je eerste brief beknopt je naam en adres, je interesses, over welke onderwerpen je wilt schrijven en je taalniveau.
- ☒ Vraag of de aangeschrevene, indien hij/zij geen tijd heeft om met jou te corresponderen, je adres wilt doorgeven aan een land- of clubgenoot.
- ☒ Soms gaat een brief verloren in de post. Je hoeft dus niet steeds antwoord af te wachten: beleefd informeren of je vorige brief reeds aankwam mag steeds.
- ☒ Maak eerst een kopie alvorens te versturen.

☒ Een bedankbriefje voor het antwoord is steeds welkom. ■

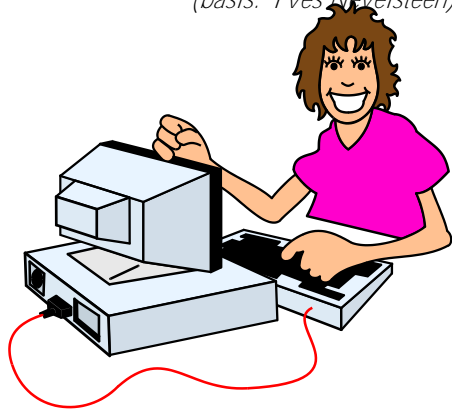
Esperanto en het Internet

(basis: Yves Nevelsteen)

Esperanto is goed vertegenwoordigd op het internet.

De volgende lijst is grotendeels gebaseerd op gegevens van Yves Nevelsteen. Dit jaar willen we Frans Croon en Martin De Caluwe van harte bedanken om alle links uit te proberen. Onderstaande lijst zou dan ook geen enkele niet-werkende link mogen bevatten. Moest ondanks het goede werk van Frans en Martin er toch nog een niet-werkende link in de lijst staan, laat het ons dan weten!

Deze lijst verwijst niet enkel naar serieuzere taalkundige of taalproblematische stekken, maar ook bijvoorbeeld naar een erotische site, Asterix, tabuo-vortaro enzovoort. Het proberen waard!








Enkele van de bekendste bijeenkomsten



- 🖨 de kalender van Eventoj: <http://www.esperanto.hu/>
- 🖨 Internacia Turisma Semajno en Malto: <http://maltaesp.hypermart.net>
- 🖨 Universala Kongreso UK: via UEA, zie verder
- 🖨 Internacia Festivalo: www.internacia-festivalo.de

De belangrijkste verenigingen en diensten




- 🖨 Esperanto 3000: op het internet. Te bereiken vanuit de bladzijden van FEL
- 🖨 FEL: <http://www.esperanto.be>
- 🖨 UEA: <http://www.uea.org>
- 🖨 NEJ: www.esperanto-jongeren.nl
- 🖨 TEJO: <http://www.esperanto.org/internacia/TEJO/>
- 🖨 SAT: <http://www.sat-esperanto.org/>
- 🖨 Pasporta Servo, in het Nederlands: http://home.wxs.nl/~lide/ps_lingv/ps_nl.htm
- 🖨 Boekendienst van FEL, inclusief de catalogus die een idee geeft van de Esperanto-literatuur en de webwinkel: <http://www.esperanto.be/fel/but/index.html>
- 🖨 Euroka: <http://www.bekkoame.ne.jp/~taon/eurokka/>
- 🖨 ITRE: <http://perso.wanadoo.fr/dan.cdm/ret/itre.htm>

-  Flavaj paĝoj: <http://www.esperanto.net/veb/flavaj-pag%78oj.html>
-  Virtuala Esperanto-biblioteko: <http://www.esperanto.net/veb/>
-  De bladzijde van Simono Pejno, indrukwekkend!
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/profcon/esperant.htm>
-  andere: <http://www.esperanto.net/veb/org.html>
-  Het Manifest van Praag, in vele talen:
http://www.esperanto.se/dok/pragman_nl.html

Regionale of landelijke verenigingen voor jongeren

-  GEJ: <http://www.esperanto.de/>
-  Hispana: <http://www.esperanto-es.org/>





De bekendste tijdschriften

-  Esperanto: via UEA, zie hoger
-  Eventoj: <http://www.esperanto.hu/>
-  Juna Amiko: <http://www.banyai-kkt.sulinet.hu/esperanto/>






Tijdschriften die niet over Esperanto gaan maar het voor andere doeleinden gebruiken

-  El Popola Āinio: <http://www.china.org.cn/world/index.htm>
-  Monato: <http://monato.esperanto.be> en teksten uit Monato:
http://www.esperanto.be/fel/mon/mon_enhv.html

Esperantocultuur

-  De geschiedenis van Esperanto:
<http://www.cs.chalmers.se/~martinw/esperanto/veb/doku.html>
-  de bijbel: <http://www.esperanto.nu/upsala/biblio/>
-  een inleiding over Esperanto: www.lernu.net
-  Esperanto-boeken in elektronische versie, pdf: <http://esperanto.nu/eLibrejo>

Praktische dingen

-  adressenlijst van via het net bereikbare Esperantosprekers:
<http://home.wxs.nl/~lide/esperanto-adresaro.html>
-  een internet-woordenboek: <http://www.esperanto.be/vortaroi.html>
-  een ander computerlexicon:
<http://www.esperanto.mv.ru/KompLeks/UTF8/HEJMO.html>
-  meer over Unikodo:
<http://www.unicode.org/unicode/standard/translations/esperanto.html>
-  over Āepeliilo: <http://www.esperanto.be/fel/but/chapdem.html>

Over taal

-  Spreukenboek, Proverbaro van Zamenhof
<ftp://ftp.stack.nl/pub/esperanto/esperanto-texts.dir/proverbo.txt.gz>

<http://www.helsinki.fi/~jslindst/proverbaro.html>

Die Proverbaro wordt ook bijgeleverd bij Æapelilo.

📖 Esperanto-literatuur in het web:

<http://www.best.com/~donh/Esperanto/Literaturo/literaturo.html>

📖 Landen en talen in de wereld: <http://www.bertilow.com/lanlin/index.php>

📖 Asterix in Esperanto: <http://www.esperanto.net/martin.weichert/asteriks.html>

📖 Cercle BruggeM <http://www.cerclebruggeunofficial.be/index.cfm?lang=esp>

<http://www.cerclebruggeunofficial.be/index.cfm?lang=esp>

📖 Spraakkunst en woordenboeken in Esperanto

📖 Plena Elektronika Vortaro, zeer uitgebreid: <http://www.uni-leipzig.de/esperanto/voko/revo/>, kaj mi citas: 'senpage uzebla de æiu

Esperantisto: kiu facile progresas, æar øi ne estas fermita pro kopirajto'

📖 Volledig handboek 'Plena Manlibro de la Esperanto Gramatiko' van Bertilo: <http://www.bertilow.com/pmeg/index.php>

📖 Hejma vortaro: <http://www.helsinki.fi/~jslindst/hejmvort.html>

📖 Tabuo-vortareto: <http://www.helsinki.fi/~jslindst/hejmvort.html>

📖 Tabuo-vortareto: <http://www.notam.uio.no/~hcholm/altlang/ht/Esperanto.html>

📖 Esperanto-slang en -jargon: <http://www.geocities.com/Paris/8678/slangol3.htm>

📖 Woordenboek van populaire muziek in Esperanto:

<http://www.bertilow.com/roko/index.php>

📖 Namen van groenten: <http://www.geocities.com/Paris/8678/legomol3.htm>

📖 Namen van dieren: <http://www.geocities.com/Paris/8678/mamull3.htm>

📖 Woordenboeken, een bibliotheek en vele andere: www.lernu.net

Voor niet-Esperanto-sprekers

In meerdere talen

📖 'Manifesto de Prago', in 16 talen: zie hoger

📖 Interessant, maar beschermd:

<http://dictionaries.travlang.com/>

📖 'Gerda Malaperis' in 8 talen:

<http://www.esperanto.org/gerda/>

📖 Cursussen vanuit diverse talen:

<http://www.cursodeesperanto.com.br/nl/>

📖 Cursussen vanuit diverse talen, op drie niveau's beginners, tussenniveau en gevorderden: www.lernu.net

Gerda Malaperis!



Voor Nederlandstaligen

📖 Voorstelling Horizontaal met o.a. de geschiedenis:

<http://www.esperanto.be/fel/nl/hor.html>

📖 Woordenboekje Nederlands-Esperanto, als vervollediging van het

woordenboek van Middelkoop: <http://www.esperanto.be/vortaronl.html>

📖 De 16 regels van de grammatica: <http://www.esperanto.be/fel/nl/16regels.html>

- 📖 Minicursusje: <http://www.esperanto.be/fel/nl/mini.html>
- 📖 Hoe zit Esperanto in elkaar: <http://www.geocities.com/Paris/8678/hoezit.htm>
- 📖 'Esperanto, Wat is dat' van TEJO, in meerdere talen, hier de versie voor Nederlandstaligen: http://www.esperanto.net/info/baza_nl.html
- 📖 Bespreking van het boek 'Europa en de volmaakte taal' van Umberto Eco: <http://www.esperanto.be/fel/nl/naalden.html>
- 📖 Cursus: <http://www.multimania.com/kosomo/index.html>

Voor Engelstaligen

- 📖 Esperanto Course: http://www.travlang.com/Ergane/es_course.htm
- 📖 Gratis cursus: <http://www.iki.fi/pacujo/esperanto/course/>

Voor Spaanstaligen

- 📖 Konciza gramatiko: <http://www.esperanto-es.org/quees3.htm>

Muziek en film

- 📖 Persone met volledige MP3-liedjes:
<http://www.bertilow.com/persone/index.php>
- 📖 Incubus: de eerste film waarin William Shatner Esperanto spreekt:
<http://www.incubusthefilm.com/>
- 📖 Stille nacht in een 40-tal talen: <http://silentnight.web.za/translate/>
- 📖 Esperanto op de radio: <http://osiek.org/aera/>



Een webstek in het zonnetje gezet: www.lernu.net

lernu! is een meertalige webstek die informatie bevat over Esperanto als taal en als fenomeen, alsmede meerdere cursussen en hulpmiddelen om Esperanto te leren. Het belangrijkste doel van de website is, geïnteresseerde internetgebruikers de mogelijk te bieden om gemakkelijk en gratis informatie in te winnen en de taal te leren.



Op de webstek bevinden zich cursussen op verschillende niveaus, woordenboeken in meerdere talen, een overzicht over de grammatica, geïllustreerde verhalen die je ook kunt beluisteren, een babbelprogramma om direct met anderen te communiceren, enz.

Sponsors van lernu!

lernu! werd gerealiseerd door de internationale werkgroep *Esperanto@Internet (E@I)*. De drie belangrijkste werkterreinen van *E@I* zijn het bouwen van webstekken, het organiseren van seminars en het aanbieden van informatie over hoe Esperanto en Internet samen gebruikt kunnen worden om wereldwijd gemakkelijk en snel te communiceren!

lernu! ontvangt financiële ondersteuning van het Amerikaanse onderzoeksfonds *Esperantic Studies Foundation (ESF)*. *ESF* werd opgericht in 1968, in eerste instantie om de ontwikkeling van Engelstalige vakliteratuur over Esperanto te ondersteunen en te stimuleren. Geleidelijk is het gebruik van Esperanto in het onderwijs een van de prioriteiten van *ESF* geworden.

Enkele reacties

"Øi instigas min lerni pli, esplori pli kaj konatiøi pli." (Jacob, 27, Usono)

"Esperanto estas granda parto de mia vivo." (Åenja, 25, Litovio)

"Por mi Esperanto estas bonaj amikoj el plej diversaj mondopartoj." (Oleg, 22 Rusio)

"La plej libera lingvo de la mondo!" (Katja, 23, Svedio)

"Esperanto permesis al mi malkovri alian mondon, senliman, buntan kaj amikecan..." (Rafael, 27, San-Domingo)

"Por ni estas øuo uzi Esperanton. Per øi ni æiutage komunikas kun amikoj de diversaj landoj kaj kontinentoj, plej ofte per Interreto. Ni spertas Esperanton kiel trafan ilon por amikeco kaj kunlaboro inter homoj de malsamaj gepatraj lingvoj." (La teamo de *lernu!*)

Hoe kun je lernu! gebruiken?

We raden je aan om eerst de delen Over het Esperanto en Kennismaking met de taal te bekijken. Als je daarna verder wilt gaan, is de correspondentiecursus Ana Pana een goede keuze. De pagina Wegwijzer helpt je om je eigen weg door de site te vinden.

Wat heb je nodig?

Om de stek te kunnen gebruiken heb je ofwel Internet Explorer 5 of later nodig, of Netscape 6 of later, of een ander modern bladerprogramma. Om de babbelfunctie en Woorden leren te gebruiken heb je verder Java versie 1.3 nodig. Deze wordt automatisch overgehaald als je hem voor het eerst gebruikt, en daarna merk je er niets meer van.

Jouw mening is belangrijk!

Schrijf aan het team en vertel over je ervaringen bij het gebruik van *lernu!*. Jouw mening is heel belangrijk voor hun werk! Als je op deze webstek rondgekeken hebt, zouden we je willen vragen de enquête in te vullen die je er vindt.

Kennismaking en inspiratie

Blader *Over Esperanto* door, om te ontdekken waar het allemaal om gaat. Bestudeer *Kennismaking met de taal*, om de voornaamste beginselen van de taal te leren kennen.

Gebruik *Nuttige zinnen* om Esperanto-woorden en uitdrukkingen te leren kennen en te oefenen.

Het begin

Neem deel aan de correspondentie-cursus *Ana Pana*, en leer stap voor stap Esperanto actief te gebruiken.

Lees de uitleg in *Grammatica*, om een goed overzicht te krijgen.

... en dan verder

Oefen nieuwe woorden met *Woorden leren* om zo je woordenschat te vergroten. De cursus *Jen nia IJK* laat je meer Esperanto leren en tegelijkertijd een beeld vormen van een Esperanto-bijeenkomst.

Verdieping

De cursus *Gerda Malaperis!* helpt je door middel van een interessante detectiveroman de taal beter te leren kennen.

Lees en luister naar verhalen uit *Vere aŭ Fantazie* om voorbeelden te zien van makkelijk en mooi Esperanto.

Ondersteunend materiaal

Mijn lernu!: Bestaat uit jouw persoonlijke pagina's met de mogelijkheid om met andere gebruikers van *lernu!* te communiceren.

Woorden leren: Helpt je om nieuwe woorden te leren. Je vindt er woordenlijsten in diverse categorieën.

Vragen over de taal: Als je een vraag hebt over de taal, zoek het antwoord dan hier. Mocht je het hier niet vinden, stuur dan je vraag naar het team, dat zijn best zal doen om te antwoorden.

Grammatica: Geeft een overzicht en elementaire uitleg over de grammatica.

Bibliotheek: Bevat luister- en leesfragmenten uit de Esperanto-literatuur en muziek.

Hulppagina's: Geven uitleg over het gebruik en de werking van de stek.

Woordenboeken: Gebruik je door in een willekeurige Esperanto-tekst binnen de webstek op een onbekend woord te klikken, of door een woord in te tikken in het woordenboek-venster.

Babbelfunctie: Om een vraag te stellen aan een meer ervaren Esperanto-spreker of om gewoon de taal te gebruiken in directe communicatie.

In "*Mijn lernu!*" kun je zien hoe jij vordert binnen de site met behulp van je persoonlijke *Studieplan*.

Een aanrader!

Actief lid van Esperanto 3000: hoe en waarom

Actief lid is wie net iets meer doet dan lezen. Dat kan gaan van aanwezig zijn, leuk, over reacties en initiatief tonen, leuker, tot georganiseerd meewerken, leukst.

Wie iets wil organiseren voor de "**Vesperoj 3000**", lezing, debat, spel, iets audiovisueels,... of iets heeft voor het tijdschriftje, kan altijd een van de bestuursleden contacteren voor praktische informatie.

Ideeën inbrengen kan ook altijd: tijdens een bijeenkomst bij een van de bestuursleden, of per brief aan de secretaris.

Ideeën brengen echter werk met zich mee. Het bestuur beheert die ideeën en projecten of werkjes door prioriteiten aan te geven en medewerkers te zoeken. Uiteraard heeft het bestuur dus het liefst dat je ook **meehelpt** aan de realisatie van het idee, maar het belangrijkste is toch dat de suggesties tot bij het bestuur geraken.



Ideeën die niet meteen uitgevoerd kunnen worden, komen in een lijstje terecht. Daar vind je, al dan niet uitgewerkte ideeën, kleine werkjes en grotere projecten die nog gerealiseerd moeten worden en enkele vaste taken of functies die nog vacant zijn. Er zit vast wel iets tussen dat je aanspreekt, want de lijst is lang. En je kunt dus zelf ook voorstellen toevoegen aan de lijst als je zou vinden "dat er nog iets ontbreekt aan Eo3000, iets zoals een...".

Ook het strategische en tactische plan van de Vlaamse Esperanto-Bond bevat een schat aan ideeën.

Wie dus een nuttige bijdrage tot de vereniging wil leveren, of wie gewoon nieuwsgierig is, heeft nu dus een "excuus" om zich vrijblijvend te informeren. Er is klein en groot werk, "doe-" en "**denk-** werk, **alleen of in groep, vast of eenmalig werk, enz.**

Voor bijzonder werk wordt een "*werkzaterdagnamiddag*" georganiseerd, waarbij we het aangename aan het nuttige paren. Iets leren over Esperanto of Esperanto 3000 en andere leden beter leren kennen is er even belangrijk als het werk zelf.

In het georganiseerde werk onderscheiden we **taken**, medewerkers die afwisselend een handje toesteken, bv. verslaggevers, **functies**, iemand die de leden kennen als

verantwoordelijke, bv. voor ons tijdschrift, voor de Vespero 3000, het **bestuur**, en **zelfstandige werk- of discussiegroepen** met een bepaald doel of thema.

De Algemene Vergadering benoemt tweejaarlijks de leden van de Raad van Beheer, die op hun beurt het bestuur aanstellen. Naast het praktische beheer van de vereniging verzorgen de bestuurders ook de **externe relaties**. Voorbeelden zijn het, laten maken van een selectie uit het aanbod van Esperantujo, omgekeerd een Leuvens steentje bijdragen tot een beter Esperantujo en het ondersteunen van initiatieven van buiten het bestuur met middelen van de vereniging.

Wie **beleidsmatige interesse** heeft, kan daarvoor "Informilo", FEL, beleidsdocumenten, FEL, Esperanto 3000 of de bestuurders raadplegen. Deze laatste vind je op bladzijde 2 van ons tijdschrift.

Mede dankzij het Leuvense jongerencongres van 1982 vormen financiën geen zwaar probleem binnen Esperanto 3000. Initiatiefnemers en bestuurders krijgen dan ook een *volledige vergoeding van alle reële onkosten*, tijd wordt niet vergoed.

Het **bestuur** is dus de stek-bij-uitstek om zich te verdiepen in het reilen en zeilen in Esperantujo. Bestuurder of "Aktivulo" worden is dan ook een prima gelegenheid om je Esperanto-kennis te gebruiken en te verdiepen. Via je werkcontacten leer je mensen kennen en je doet nog leuke en nuttige ervaringen op ook.

Een aantal van onze mensen, werkt(e) ook mee aan de activiteiten van de **Vlaamse Esperanto-Bond**. De voorzitter van FEL is ook bestuurslid van Esperanto 3000! Ook daar is er altijd wel een nuttige bijdrage te leveren. Als regionale vereniging genieten wij van de diensten van FEL, we trachten dan ook omgekeerd bij te dragen tot het overleven van FEL op lange termijn.

Dit alles maakt je duidelijk dat we nog vaste medewerkers kunnen gebruiken. Hieronder vind je de huidige lijst van al dan niet eenmalige taken, functies en werkjes. Maak ook jij een keuze? ■

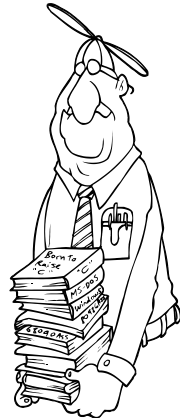
Actief lid van Esperanto 3000: functies en taken

Permanente en officiële functies

- ⇒ **Lid van de raad van beheer**: komt in de praktijk overeen met bestuurslid. Verkozen voor twee jaren. In de praktijk: acht tot tien vergaderingen per jaar.
- ⇒ **Voorzitter**: roept de vergadering bijeen en maakt de dagorde op; modereert de vergadering; leidt de Vespero 3000 en dergelijk in; vertegenwoordigt de vereniging naar buiten.
- ⇒ **Secretaris**: het adres van de vereniging en daardoor ook het manusje-van-alles; bij voorkeur tegelijk de archivaris; beantwoordt brieven en informatie-

aanvragen; maakt verslagen; maakt het jaarlijkse activiteitenverslag van de vereniging; stelt het subsidiedossier samen.

- ⇒ **Kassier:** ledenadministratie, inclusief contacten met FEL; financiële administratie rond betalingen, ontvangsten en boekhouding. Voor alle verrichtingen zijn weliswaar de handtekeningen van twee bestuursleden vereist.
- ⇒ **Ander bestuurslid:** nodig voor onder meer actief mee-denken en -werken, eventueel latere opvolging in één van de vorige functies, aanvulling met mensen uit Leuven, de stad vereist dat de meerderheid van de bestuursleden in Leuven woont, handtekening als vertegenwoordiger van de vereniging. Kan individuele taken overnemen van de bovenstaande, in beurtrol of permanent
- ⇒ **Bibliothecaris:** bibliotheek in orde houden; boeken toevoegen in bibliotheek en catalogus; ontlenen in goede banen leiden, inclusief herinnering.
- ⇒ **Lesgever Esperanto:** zo hebben we er altijd te weinig. Nodig voor de spoedcursus, 1 of meer per jaar, avondcursus voor beginners in Leuven, Laborvespero in Leuven, cursussen in buurstedes, kunnen pas als we extra lesgevers vinden zoals Diest, Aarschot en andere.
- ⇒ **Redacteur(s)** voor ons tijdschrift en jaarboek: van verzamelen en zelf schrijven van teksten, over intypen en vormelijk opmaken, laten nalezen en verbeteren, tot uitdrukken, kopiëren, adresseren en verzenden. Desgewenst kan dit takenpakket verdeeld worden. Goede kennis van Nederlands en Esperanto, stiptheid en een PC zijn hoofdvereisten.
- ⇒ **Verantwoordelijke boekendienst:** aankopen, verkopen, financiële administratie van de boekendienst.
- ⇒ **Verantwoordelijke materiaal:** beschikt over een grote ruimte voor opslag van het materiaal van de vereniging, zoals de tentoonstelling, wegwijzers, panelen, documenten, vlag en vele andere. Beschikt over voldoende grote auto voor vervoer ervan naar de plaatsen waar nodig



Terugkerende taken

- ⇒ **Corrector voor de correspondentiecursus:** één tot enkele keren per jaar de, 20 schriftelijke taken van een correspondentiecurist verbeteren.
- ⇒ **Nalezor:** tijdschrift, jaarboek en andere uitgaven van Esperanto 3000 nalezen op inhoudelijke en tyfouten. Punctueel en beschikbaar op het juiste ogenblik.
- ⇒ **Bijdragen voor het tijdschrift maken,** bv. verslag van een bijgewoonde bijeenkomst, raadsels in Esperanto, tekeningen,...
- ⇒ **Drank voor de Vespero 3000,** Laborvespero en andere: aankoop, opslag, meebrengen naar de activiteiten, verkoop. Wagen nodig en bereidheid bijna altijd aanwezig te zijn.

- ⇒ 'Lezing' geven op een Vespero 3000, dia's, film, spel, voordracht,.... Beloond met gratis drank tijdens die avond
- ⇒ **Affiches hangen, info-kaarten verdelen**, op infozuilen, in bibliotheken en andere openbare gelegenheden
- ⇒ **Brieven** naar de pers opmaken en versturen
- ⇒ **Mailing**: naar ex-cursisten, ex-leden, informatievragers,...
- ⇒ **Helpen** tijdens de speciale activiteiten, zoals een informatie-avond, S.I.A., elk even jaar in februari, congressen, bv. OSIEK 2002,...
- ⇒ **Middageten verzorgen voor de spoedcursisten**, twee middagen per spoedcursus, koud buffetje
- ⇒ **Expositiemateriaal uitstallen**
- ⇒ **Onze webstek** inhoudelijk en programmatorisch onderhouden
- ⇒ **Vorbereiding materiaal voor vervolgcursus**, kan door verschillende mensen, in overleg met de lesgevers
- ⇒ **Persmap opstellen**, mini-voorraadje, jaarlijks te maken
- ⇒ **Buitenlandse gasten door Leuven gidsen**, af en toe
- ⇒ **Buitenlandse gasten thuis laten logeren**, momenteel kan dat in Wijgmaal, Tielt-Winge of Hamme-Mille

Eenmalig werk

- ⇒ **Tentoonstelling in orde maken**, dringend nodig
- ⇒ **Informatiemateriaal actualiseren**, minstens een keer per vijf jaren
- ⇒ **Voordracht voor de info-avond actualiseren**, minstens een keer per vijf jaren
- ⇒ **Informatie-CD uitwerken**
- ⇒ **Catalogus van de bibliotheek actualiseren** en uitgave voorbereiden
- ⇒ **Catalogi van de Esperantowerken in de stadsbibliotheek en in de universiteitsbibliotheek uitwerken**, lagere prioriteit
- ⇒ **Infomatiefolders over Leuven vertalen** in het Esperanto. In overleg met het bestuur dat met het stadsbestuur kan onderhandelen over voorkeufolders en uitgave, subsidie
- ⇒ **Goedkopere kopies maken**
- ⇒ **Zelf eens iets origineels organiseren**, een eet- en praatavond, een wandeling, zoektocht,...

Kleine taken die iedereen af en toe kan doen

- ⇒ **Externe lezers of gasten contacteren** om een lezing te geven op een Vespero 3000
- ⇒ **Informatie geven** over cursussen
- ⇒ **Informeren over Esperanto**, individueel in gesprekken, objectief! Gebruik de juiste argumenten, niet emotioneel, maar correct

- ⇒ **Meewerken** tijdens de speciale activiteiten van Esperanto 3000, in afspraak met de hoofdorganisator of met het bestuur
- ⇒ **Betaalde reclame aanbrengen** voor ons tijdschrift of voor Horizon-taal en/of Monato
- ⇒ **Sponsors zoeken** voor de algemene werking of voor speciale activiteiten
- ⇒ **Materiaal afhalen** of wegbrengen tussen het bestuur, in Leuven en het FEL-centrum, in Antwerpen
- ⇒ **Levenslange leden werven**

Enne... neen, deze lijst is niet volledig. Je kunt altijd zelf suggesties doen.

Het uiteindelijk summum van activiteit zou natuurlijk zijn dat je een eigen Esperantogroep gaat oprichten. Er zijn nog voldoende plaatsen in Vlaams-Brabant waar dat kan. Esperanto 3000 vzw Leuven kan, dank zijn een gift vanuit Halle, voor het nodige startkapitaal zorgen. Ook andere hulp kan uiteraard geboden worden, in afspraak. Denk maar aan een lesgever voor de eerste cursus, praktische ervaring in het leiden van een vereniging, gezamenlijke boekendienst,... ■

FEL deelt mee: steun Irak én Esperanto

Of je nu vindt dat Amerika gelijk of ongelijk heeft in zijn beslissing Irak te "bevrijden", of je nu denkt of juist niet denkt dat Irak massavernietigingswapens heeft, feit is dat er in dat land een oorlog woedt. En een oorlog maakt slachtoffers, ook en vooral onder de kinderen.

Stilaan raken de voedselvoorraden in de steden op, en daar zijn de kinderen de eerste slachtoffers van. Daar willen wij iets aan doen!

De firma Pharmanex produceert voedselpakketten met name "Vitameal", een vegetarische voeding op basis van rijst en peulvruchten, met vitamines, kalk, ijzer. Zo'n pakket kost 30 euro en is voldoende om 30 kinderen één dag te voeden (of één kind gedurende 30 dagen). Nu verdubbelt de firma de waarde van elk pakket: voor 30 euro krijgen 60 kinderen een volledige, voedzame maaltijd. Tijdens de eerste paar dagen tijd schonken esperantisten al meer dan 2.000 maaltijden aan kinderen die dat erg nodig hebben!

Wij zouden heel graag hebben dat er dat nog heel veel meer worden! Daarom doen we een beroep op jullie allemaal: geef die kinderen een maaltijd! Dat kan door 30 euro te storten op rekening 402-5510531-55 van FEL (de Vlaamse Esperantobond, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen) met vermelding "voor de kinderen in Irak".

Vind je dat wat te veel geld? Stort dan wat je kunt missen. Bedienden van de bond zorgen ervoor dat dat geld (naar boven afgerond tot volle voedselpakketten) bij de kinderen terecht komt!

Wacht niet, maar doe het NU!

We zetten in het bijzonder onze mecenassen in het zonnetje. Giften van enkele euro's tot zelfs meer dan 100 euro laten ons toe Esperanto meer te promoten.

DANKJEWEL !

Leuven

Loveno ('Leuven') troviĝas en la provinco Flandra Brabanto, en la nederlandlingva parto de Belgio. Pro sia centra situo en la lando, ĝi estas perfekta elirejo por pli bone malkovri Belgion. Sed ankaŭ Loveno mem indas viziton.

La historio de Loveno komenciĝis ĉirkaŭ 130.000 a.K. Uzitaj fajroŝtonoj kiuj estis trovitaj dum prifosadoj pravas ke jam en tiu epoko troviĝis homoj en la ĉirkaŭaĵo de Loveno. La Nervianoj kaj Eburonoj dum jarcentoj loĝis en la lovena regiono. Ĉirkaŭ 58 a.K. Julio Cezaro konkeris Gaŭlujon kaj plene ekstermis la genton de la Eburonoj. Prifosante oni retrovis restaĵojn de romiaj vilaĝoj el la dua duono de la unua jarcento post Kristo.

Nur en 884 unuafoje skriba dokumento mencias la nomon Loveno, en formo de Lovanium. Ankoraŭ daŭros plurajn jarcentojn antaŭ ol ĉi tiu malgranda setlejo elkreskus ĝis unu el la plej gravajn urbojn de Brabanto. Lovanium signifas 'rapide fluanta akvo' kaj montras al malgranda rivereto sude de la nuna urbocentro. Aliaj fontoj, inter kiuj Justus Lipsius kiu loĝis tie ĉi, serĉas la originon de la urbonomo ĉe la kunmetado 'lo' (arbaro) kaj 'ven' (marĉo).

Sian gravecon Loveno dankas al la duko "Lamberto kun la barbo". Fine de la dekunua jarcento li ekloĝis sur insulon en la rivero Dilo ('Dijle'). En la komenco de la dekdua jarcento unu el liaj posteuloj nomigis Lovenon ĉefurbo de la dukaĵo Brabanto, kiu en tiu epoko ampleksis pli-malpli la nunajn provincojn Flandra Brabanto, Valona Brabanto, Antverpeno kaj Norda Brabanto (nuntempe en Nederlando). Ĉar Loveno ankaŭ oportune troviĝis ĉe la bordoj de la Dilo kaj pro la vojo de Bruĝo al Kolonjo, la ekonomia kaj politika graveco de la urbo daŭre kreskadis. Por pli bone protekti la urbon ĉirkaŭ 1160 la malnova feŭda fortikaĵo estis anstataŭigata de ŝtona zonmuro, de kiu kelkaj partoj estas konservitaj kaj videblas en la urbo ĝis hodiaŭ.

En la dekdua-dektria jarcentoj en la urbo konstruiĝis adaptita komerca infrastrukturo: fiŝhalo, pandomo, viandodomo kaj grenhalo. Por kontentigi la bezonojn de la kreskanta loĝantaro oni ankaŭ konstruis plurajn novajn preĝejojn kaj kapelojn kaj aldonis duan zonmuron.

Tre grava por la posta evoluo de la urbo estis la fondiĝo de la universitato en 1425 de la duko Johano IV post konsento de la Papo. Origine la universitato havis kvar fakultatojn: religia juro, civila juro, artoj (la nunaj fakultatoj pri Sciencoj kaj Literaturo) kaj medicino. La instituto estis baldau vizitata de studentoj kaj sciencistoj el la Nederlandoj, Francio, Germanio, Italio kaj Skotlando. La multaj eksterlandaj studentoj donis al la universitato internacian karakteron kiun ŝi neniam plu perdis. La universitato igis Loveno aktivan centro de intelekta agado. Inter ŝiaj studentoj kaj profesoroj troviĝis famaj figuroj kiel Adrianus de Utrecht (la posta Papo Adrianus VI, kies kolegio ankoraŭ viziteblas en la urbo), Erasmus kaj la lingvosciencisto Justus Lipsius. Tiujn lastajn memorigas du el la kelkdek statuoj en la urbo. Ankaŭ hodiaŭ la universitato daŭre influas la urban aspekton per siaj pli ol ducent universitataj konstruaĵoj kiuj situas dise tra la tuta urbo.

La burgondia dekkvina jarcento cetere el konstruarta vidpunkto estis glori periodo por Loveno. La majesta urbodomo, la gildodomoj nomataj Tablorondo kaj la belega gotika Sankt'Petra preĝejo inter aliaj estis konstruataj en tiu epoko. La plibonigo de la interurbaj vojoj transformis Loveno en centro de transita trafiko de la haveno de Ostendo ('Oostende') al Germanio.

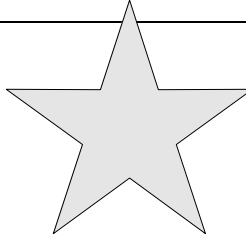
Post kiam la universitato estis fermita dum la Franca Revolucio, ŝi denove malfermiĝis sub Vilhelmo I en la jaro 1817. Ŝis 1835 la universitato neniam havis lingvan problemon. Ĉiuj lecionoj ja estis instruataj en la latina lingvo. Tio ŝanĝiĝis post la ekesto kaj sendependiĝo de Belgio en 1830. Ekde tiam la lecionoj estis instruataj nur en la franca, la lingvo de la burĝa klaso. La lingvoproblemo nur en 1968 estis definitive solvita per la disigo de la Katolika Universitato Leuven en nederlandlingvan "Katholieke Universiteit Leuven" kaj franclingvan "Université Catholique de Louvain". Tiu ŝi lasta universitato establiĝis dudek kilometrojn sude de Loveno: oni konstruis por ŝi tutnovan urbon Nova Loveno ('Louvain-la-Neuve') meze de kio antaŭe estis kamparo, en la franclingva parto de Belgio.

Loveno estis grave detruita dum ambaŭ mondmilitoj, precipe inter la stacidomo kaj la centro. Tio ebligis la rektigadon de aĉfstrato inter la stacidomo kaj la urbodomo, la nuna Alianca strato ('Bondgenotenlaan'). Krome la stratplano kaj multaj malnovaj urbopartoj estis gardataj. La universitata biblioteko estis dufoje tute detruita en la du mondmilitoj. La nuna bela konstruaĵo estas donaco de usonaj universitatoj post la Dua Mondmilito. Ankau la urbodomo, kiu estis iom difektita per bombo kiu falis laŭ la fasado sed feliĉe ne eksplodis, estas tute renovigita kaj nuntempe denove plene montras sian monumentecon en sentrafika centra placo.

Loveno estas laŭ grandeco la kvara urbo de Flandrio, sed tamen ĝi restis urbo laŭ homecaj mezuroj, kie la loĝantaro same kiel la studentoj bone vivas. Ekde la unua de januaro 1995 Loveno estas la ĉefurbo de Flandra Brabanto. Baldaŭ pretiĝos la nova provinca domo apud la stacidomo.

Plej fama en Loveno estas la universitato, kun siaj diverslandaj studentoj. Sed kie estas studentoj, tie ankaŭ estas festoj. Kaj kie estas festoj, tie necesas biero. Jam antaŭ pli ol 2000 jaroj la belgoj sciis kiel fari bieron. Ĝis hodiaŭ ili neniam forgesis tiun procedon. En Loveno troviĝas la plej moderna bierfarejo de Belgio kaj laŭ grandeco la tria en la mondo.

Jen eta superrigardo al la urbo de Esperanto 3000!



Jaarboek Jarlibro

Esperanto 3000

Tweemaandelijks tijdschrift

Juni 2003

V.U. Koen Vanhoof, Milsestraat 24/11, 3053 Haasrode

jr. 24 nr. 3

Dumonata revuo

Junio 2003

Afgifte : 3000 Leuven 1

En æi tiu jarlibro :
een schat aan informatie over Esperanto (3000)

Oktober

Beginnerscursussen in Leuven

Georganiseerd door Esperanto 3000

Ken je mensen die geïnteresseerd zijn of kunnen zijn?